

Rechtstransfer in Japan und Deutschland

Symposium

der

Deutsch-Japanischen Juristenvereinigung,

Alexander von Humboldt-Stiftung,

des

Deutschen Akademischen Austauschdienstes,

Japanisch-Deutschen Zentrums Berlin

und der

Keio Universität

im Rahmen des Jubiläums

„150 Jahre Freundschaft Japan-Deutschland“

im Jahr 2011

vom 3. bis 5. November 2011

in der Keio Universität, Tokyo



日独交流**150**周年
Jahre Freundschaft
Deutschland – Japan

Tagungsprogramm

Donnerstag, 3. November 2011

- 8:30 – 9:00 *Registrierung der Teilnehmer*
- 9:00 – 9:30 **Begrüßung**

Dr. Jan GROTHEER , Präsident der DJJV
Prof. Dr. Dr. h.c. Makoto IDA, Vizepräsident d. Keio Universität
Prof. Dr. Max HUBER, Vizepräsident des DAAD
Dr. Enno AUFDERHEIDE, Generalsekretär der AvH
Dr. Friederike BOSSE, Generalsekretärin des JDZB
- I. Themenblock **Die selektive Rezeption deutschen Rechts in Japan**
- 9:30 – 10:00 **Deutsche Juristen in Japan in der Meiji-Zeit**
Dr. Anna BARTELS-ISHIKAWA, Tokyo
- 10:00 – 10:30 **Von der Iwakura-Mission zur Meiji-Verfassung**
Prof. Dr. Kazuhiro TAKII, International Research Center
for Japanese Studies, Kyoto
- 10:30 – 11:00 **Diskussion**
- 11:00 – 11:30 *Kaffeepause*
- 11:30 – 12:00 **Die Entwicklung des Leistungsstörungenrechts seit 1900
– die japanischen Erfahrungen**
Prof. Dr. Keizo YAMAMOTO, Universität Kyoto
- 12:00 – 12:30 **Die Entwicklung des Leistungsstörungenrechts seit 1900
– die deutschen Erfahrungen**
Prof. Dr. Stephan LORENZ, Ludwig-Maximilians-Univ. München
- 12:30 – 13:00 **Diskussion**
Moderation u. Diskussionsleitung:

Dr. Jan GROTHEER, Präsident des FG Hamburg, i.R
- 13:00 – 14:00 *Mittagspause*

II. Themenblock	Amerikanisierung des Wirtschaftsrechts in Japan und Deutschland?
14:00 – 14:30	Deutsches Recht im globalen Wettbewerb Christoph FRANK, Vorsitzender des Deutschen Richterbundes, Berlin
14:30 – 15:00	Japanisches Recht im globalen Wettbewerb RA Mikio TANAKA (1. Rechtsanwaltskammer Tokyo)
15:00 – 15:30	Diskussion
15:30 – 16:00	<i>Kaffeepause</i>
16:00 – 16:30	Einflüsse auf die Entwicklung der Gesetzgebung in Deutschland am Beispiel des Gesellschafts- und Kapitalmarktrechts Prof. Dr. Jan V. HEIN, Universität Trier
16:30 – 17:00	Einflüsse auf die Entwicklung der Gesetzgebung in Japan am Beispiel des Gesellschafts- und Kapitalmarktrechts Prof. Hiroyuki KANSAKU, Universität Tokyo
17:00 – 17:30	Diskussion Moderation u. Diskussionsleitung: Prof. Dr. Harald BAUM, Max-Planck-Institut für Privatrecht, Hamburg
19:00	<i>Empfang in der Deutschen Botschaft</i>

Freitag, 4. November 2011

- III. Themenblock Rechtstransfer in Reformstaaten
- 9:30 – 10:00 Zur politischen Dimension des Rechtstransfers
– die japanische Sicht
Vizeminister Katsuyuki NISHIKAWA, Justizministerium Japan
- 10:00 – 10:30 Zur politischen Dimension des Rechtstransfers
– die deutsche Sicht
Staatssekretärin Dr. Birgit GRUNDMANN, Bundesministerium der
Justiz
- 10:30 – 11:00 *Kaffeepause*
- 11:00 – 11:30 Unterstützung beim Transfer des Rechtsstaates
– die japanische Sicht
Prof. Dr. Tokiyasu FUJITA, Richter am OGH a.D.
- 11:30 – 12:00 Unterstützung beim Transfer des Rechtsstaates
– die deutsche Sicht
Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Dieter GRIMM LL.M., RiBVerfG i.R.
- 12:00 – 12:30 Diskussion
Moderation u. Diskussionsleitung:
Botschafter a.D. Henrik SCHMIEGELOW, LL.M.
- 12:30 – 14:00 *Mittagspause*
- IV. Themenblock A Europäisierung und Modernisierung des Schuldrechts
- 14:00 – 14:30 Die Europäisierung des deutschen Schuldrechts:
EU-Recht und gemeineuropäische Entwicklungen
Prof. Dr. Karl RIESENHUBER, Ruhr-Universität Bochum /
DR. JENS-UWE FRANCK, Ludwig-Maximilians-Univ. München
- 14:30 – 15:00 Die Modernisierung des deutschen Schuldrechts –
äußeres und inneres System
Prof. Dr. Peter A. WINDEL, Ruhr-Universität Bochum
- 15:00 – 15:30 Diskussion

- 15:30 – 16:00 *Kaffeepause*
- 16:00 – 16:30 Der Einfluss europarechtlicher Entwicklungen auf das japanische Verbraucherrecht
Prof. Kunihiro NAKATA, Ryukoku Universität Kyoto
- 16:30 – 17:00 Der Einfluss des deutschen Rechts auf die Reform des Zivil- und Betreuungsrechts in Japan
Prof. Dr. Makoto ARAI, Tsukuba Universität, Tokyo
- 17:00 – 17:30 Diskussion
Moderation u. Diskussionsleitung:
Prof. Dr. Moritz BÄLZ, Goethe-Universität Frankfurt
- IV. Themenblock B Sinn und Grenzen der Strafrechtsvergleichung – Was haben wir voneinander gelernt? Was können wir voneinander lernen?
(ohne Simultanübersetzung)
- 14:00 – 14:30 Sinn und Grenzen der Strafrechtsvergleichung – die deutsche Sicht
Prof. Dr. Dr. h.c. Franz STRENG, Universität Erlangen-Nürnberg
- 14:30 – 15:00 Sinn und Grenzen der Strafrechtsvergleichung – die koreanische Sicht
Prof. Dr. Byung-Sun CHO, Cheongju Universität, Korea
- 15:00 – 15:30 Diskussion
- 15:30 – 16:00 *Kaffeepause*
- 16:00 – 16:30 Sinn und Grenzen der Strafrechtsvergleichung – die japanische Sicht
Prof. Shintaro KOIKE, Keio Universität
- 16:30 – 17:00 Diskussion
Moderation u. Diskussionsleitung:
Prof. Dr. Philipp OSTEN, Keio Universität
- 17:30 Schlusswort
S.E. Dr. Volker STANZEL, Deutscher Botschafter, Tokyo

Tagung der Nachwuchswissenschaftler

Samstag, 5. November 2011

Thema:	Funktionen des Vertrags im Privatrecht, Strafrecht und öffentlichen Recht
Leitung:	Prof. Dr. Karl RIESENHUBER, Ruhr-Universität Bochum Prof. Kanako TAKAYAMA, Universität Kyoto Prof. Dr. Moritz BÄLZ, Goethe-Universität Frankfurt
Mitwirkung	Ass. Prof. Dr. Kenichi MORIYA, Städtische Universität Osaka

Programm

9.00-9.30	Begrüßung Prof. Kanako TAKAYAMA Prof. Dr. Karl RIESENHUBER Prof. Dr. Moritz BÄLZ
9.30-10.00	Staatsgründung durch Vertrag – Die Diskussionen über die vertragsmäßigen Elemente der Deutschen Reichsverfassung (1871) Nami Thea OHNISHI, wiss. Assistentin, Universität Tokyo
10.00-10.30	Funktionen des Vertrags im Völkerrecht – Die Bedeutung des Grundsatzes „pacta sunt servanda“ Ryoshi FUKUSHIMA
10.30-11.00	Vorstellung der Förderungsprogramme des DAAD Dr. Holger FINKEN, Deutscher Akademischer Austauschdienst, Außenstelle Tokyo
11.00-11.30	Die Unmöglichkeit der Leistung, wofür der Schuldner nicht verantwortlich ist. Ass. Prof. Masahiro KURITA, Ryukoku Universität, Kyoto
11.30-12.00	Widerrufsrechte für Unternehmer? Stefan WICHARY, wiss. Mitarbeiter, Ruhr-Universität Bochum
12.00-13.30	Mittagspause
13.30-14.00	Anspruch auf Erfüllung vertraglicher Nebenpflichten? Jun. Prof. Dr. Frank BAUER, Justus-Liebig-Universität Gießen

- 14.00-14.30 Die Bedeutung der Unwirksamkeit des schuldrechtlichen Grundgeschäfts für den Eigentumserwerb Dritter
Dr. Gabriele KOZIOL, Goethe-Universität Frankfurt
- 14.30-15.00 Vorstellung der Förderungsprogramme der AvH
Dr. Klaus MANDERLA, Alexander von Humboldt-Stiftung, Bonn
- 15.00-15.30 Der Schutz von Arbeitnehmerinteressen bei der Unternehmensübernahme
Mariko MAKI, Doktorandin, Tohoku-Universität, Sendai
- 15.30-16.00 Kaffepause
- 16.00-16.30 Der Vertrag und seine Grenzen im Familienvermögensrecht
Dr. Anatol DUTTA, Max-Planck-Institut für Privatrecht, Hamburg
- 16.30-17.00 Einwilligung des Verletzten und ihre Grenzen im Strafrecht
Yuki TANAKA, Doktorand, Universität Kyoto
- 17.00-17.30 Zivilrechtlicher Vertrag und rechtfertigende Einwilligung im Strafrecht
Matthias STIEF, wiss. Mitarbeiter, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg

Das Symposium wird gefördert von der

und dem

Robert Bosch Stiftung
Bundesministerium der Justiz